



Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты
Шестьдесят восьмая сессия
Дополнение № 5М

1 October 2013
Russian
Original: English

Финансовый доклад и проверенные финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, и доклад Комиссии ревизоров

Структура Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин

Исправление

1. Стр. 46, таблица

Заменить таблицу нижеследующей таблицей.

Финансовое положение в разбивке по источникам финансирования (В тыс. долл. США)

	Регулярные ресурсы	Прочие ресурсы	Ресурсы, формируемые за счет начисленных взносов	Итого
Общая сумма активов	131 480	257 573	858	389 911
Общая сумма пассивов	73 371	39 790	1 058	114 219
Общая сумма чистых активов/ капитала	58 109	217 783	(200)	275 692

2. Ведомость V

Текст в конце ведомости *следует читать*:

Сопроводительные примечания являются составной частью настоящих финансовых ведомостей. См. также примечание 23.



3. Примечание 6, таблица

Заменить таблицу нижеследующей таблицей.

Денежная наличность и эквиваленты денежных средств
(В тыс. долл. США)

	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Наличность на банковских счетах	1 236
Счета мелкой кассы	19
Средства денежного рынка, срочные вклады и коммерческие ценные бумаги	102 852
Всего	104 107

4. Примечание 9, таблица

Заменить таблицу нижеследующей таблицей.

Авансы

(В тыс. долл. США)

	<i>Сумма по состоянию на 31 декабря 2012 года</i>
Общая сумма авансов, выплаченных партнерам	
Авансы, выплаченные учреждениям Организации Объединенных Наций	4 693
Авансы, выплаченные прочим партнерам	41 792
<i>В разбивке по типу средств:</i>	
Регулярные ресурсы (нецелевые)	8 579
Прочие ресурсы (целевые)	
Совместное несение расходов	12 934
Целевой фонд по искоренению насилия в отношении женщин	10 441
Фонд гендерного равенства	9 838
За вычетом резервной суммы на покрытие обесценивания авансовых выплат партнерам	(500)
Итого	45 985
Авансовые выплаты работникам	711
Всего	46 696

5. Примечание 16, таблица

Заменить таблицу нижеследующей таблицей.

Резервы

Ниже приводится информация об изменении резервов за рассматриваемый год.

(В тыс. долл. США)

	<i>Сумма</i>
Резервы на 1 января 2012 года	21 000
В том числе	
Оперативный резерв	21 000
Изменения в течение года	
Резерв для оборудования помещений на местах	1 000
Резервы по состоянию на 31 декабря 2012 года	22 000
В том числе	
Оперативный резерв	21 000
Резерв для оборудования помещений на местах	1 000

6. Примечание 22, таблица, озаглавленная «Риск неплатежеспособности»

Заменить цифры в ряду «Общий объем инвестиций» на 218 152.
